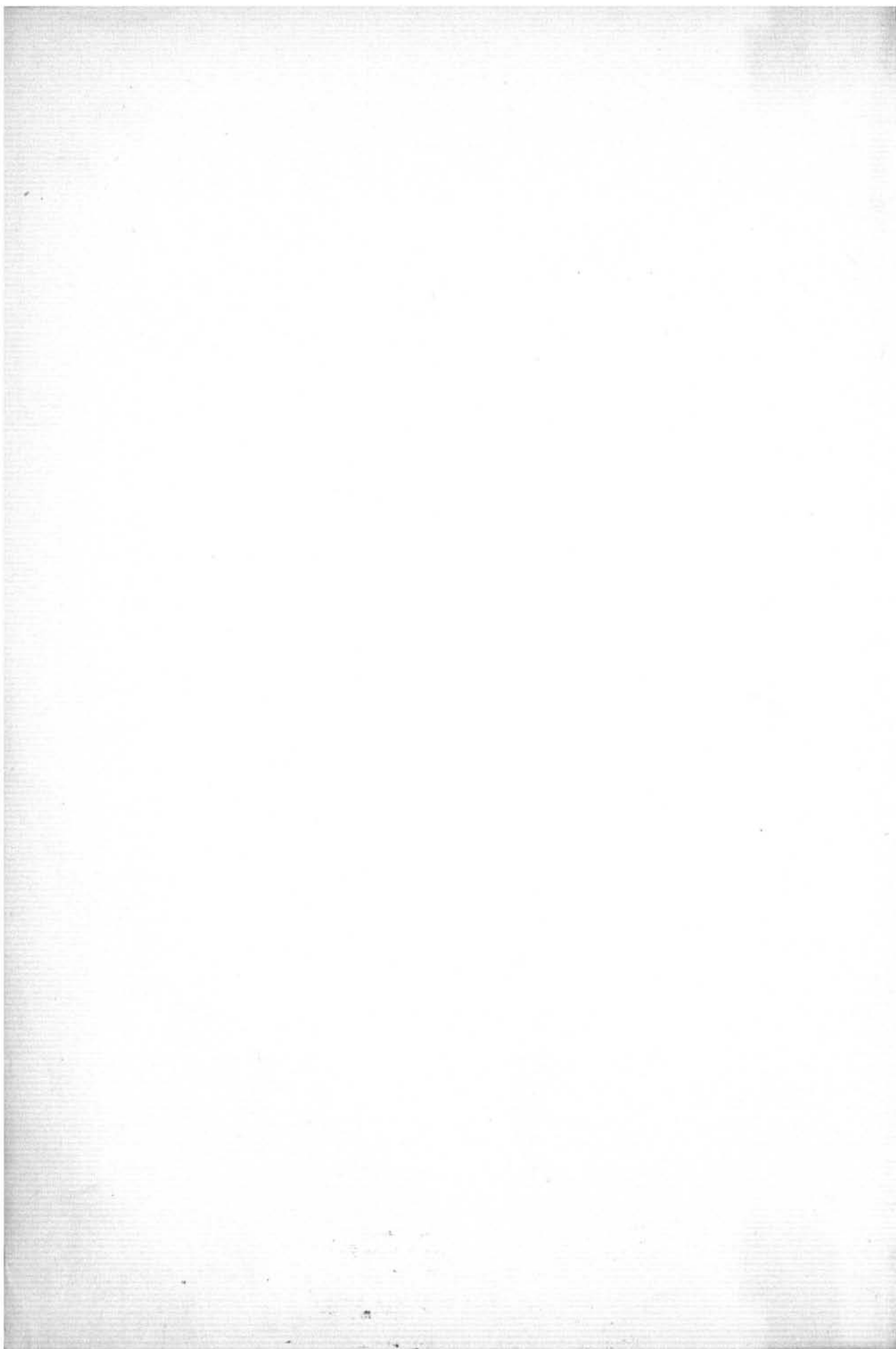


INDIVIDUEL

Orphée
aux Enfers

SERVICE DES SPECTACLES ET CONCERTS
DE LA VILLE DE GENÈVE
BIBLIOTHÈQUE MUSICALE
5, Promenade du Pin





A son ami Ludovic Halévy

Répertoire des Bouffes Parisiens

ORPHÉE

AUX

ENFERS.

Opéra bouffon

EN DEUX ACTES ET QUATRE TABLEAUX,

Paroles de M^r

Hector Crémieux,

MUSIQUE

DE

J. OFFENBACH.

PARTITION CHANT ET PIANO

PRIX 10^f. NET.

A.V.

A 197

Paris, au MÈNESTREL, rue Vivienne, 2 bis,

HEUGEL et C^{IE}

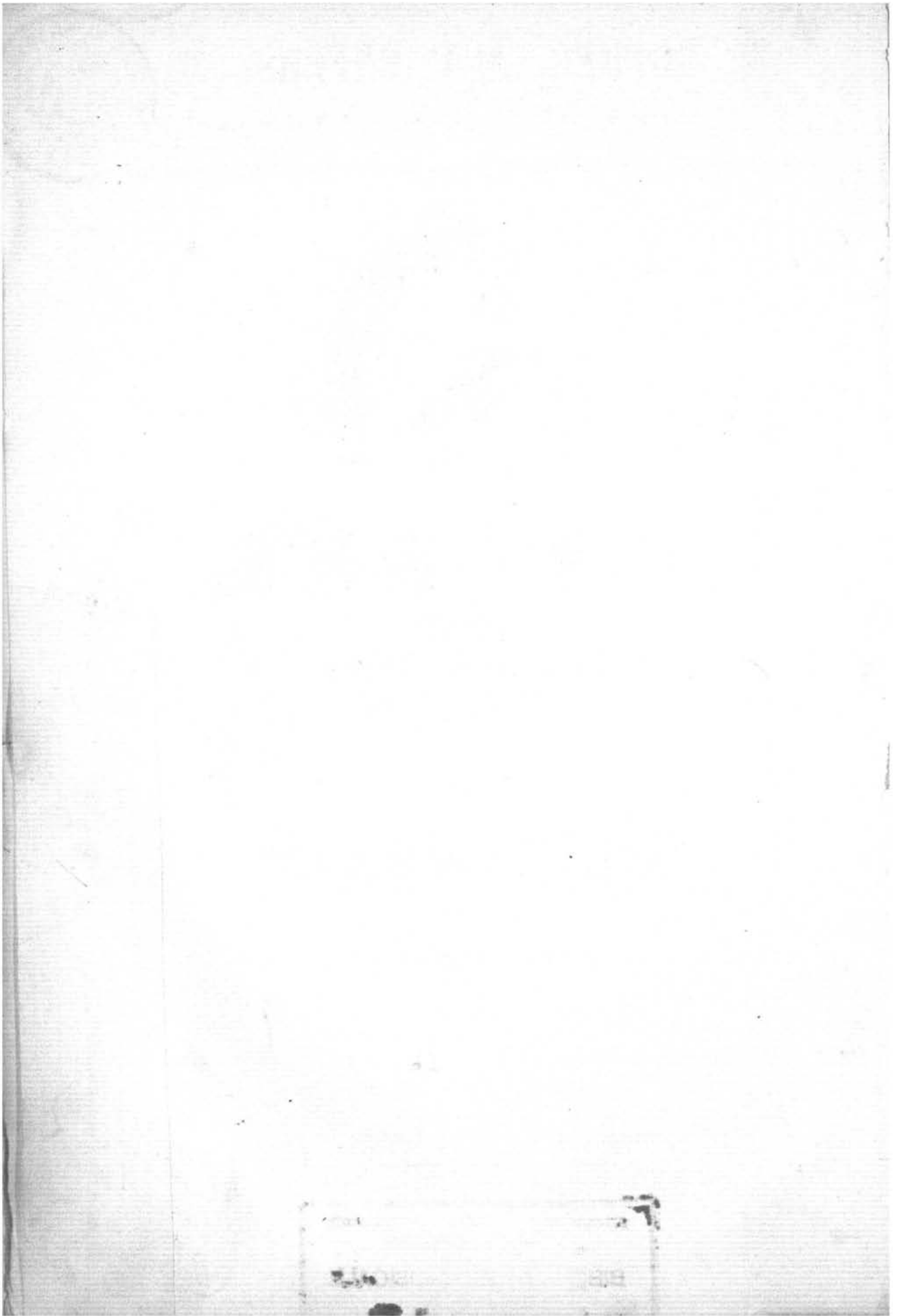
Éditeurs Libraires pour la France et l'Étranger. Berlin, Bote et Boët

SERVICE DES SPECTACLES ET CONCERTS
LOUVEAU, RUE GENÈVE

BIBLIOTHÈQUE MUSICALE

10, Promenade de





ORPHÉE AUX ENFERS

Opéra-bouffon en 2 actes et 4 Tableaux,

Paroles de M. HECTOR CRÉMIEUX, Musique de JACQUES OFFENBACH,

Représenté pour la première fois, à Paris, le Jeudi 21 Octobre 1858, sur le théâtre
des

BOUFFES PARISIENS.

PERSONNAGES.

ARISTÉE }	MM. LÉONCE.	EURYDICE	M ^{mes} TAUTIN.
PLUTON }		DIANE	CHABERT.
JUPITER	DÉSIRÉ.	L'OPINION PUBLIQUE	MACÉ.
ORPHÉE	TAYAU.	VÉNUS	GARNIER.
JOHN STYX	BACHE.	CUPIDON	GEOFFROY.
MERCURE	J. PAUL.	JUNON	ENJALBERT.
BACCHUS	ANTOIGNINI.	MINERVE	CICO.
MARS	FLOQUET.	DIEUX, DÉESSES, etc: etc:	

CATALOGUE THÉMATIQUE DES MORCEAUX.

ACTE I — 1^{er} TABLEAU.

	Page.
N ^o 1. INTRODUCTION INSTRUMENTALE	1.
N ^o 1 ^{bis} . MÉLODRAME et COUPLETS d'EURYDICE, Chantés par M ^{lle} Lise Tautin	5.
N ^o 2. DUO (avec Solo de Violon), Chanté par M ^{lle} Lise Tautin et M. Tayau	8.
N ^o 3. CHANSON PASTORALE, Chantée par M. Léonce	21.
N ^o 3 ^{bis} . MÉLODRAME	25.
N ^o 4. LA MORT d'EURYDICE, (Couplets) Chantés par M ^{lle} Lise Tautin	26.
N ^o 4 ^{bis} . MÉLODRAME	28.
N ^o 5. MÉLODRAME et DUETTINO, Chanté par M ^{lle} M. Macé et M. Tayau	29.

2^{me} TABLEAU.

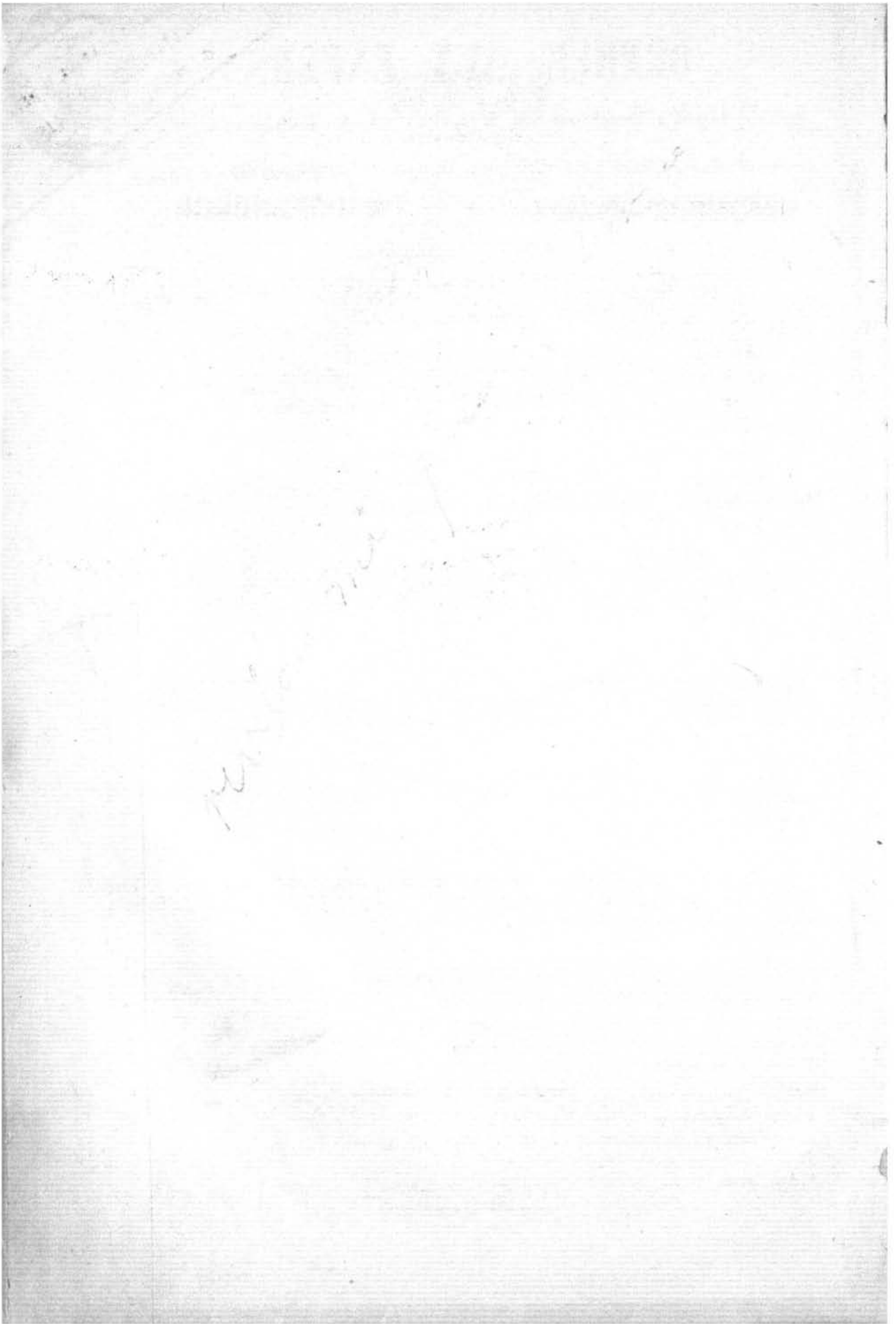
N ^o 6. ENTR'ACTE, CHŒUR DU SOMMEIL et COUPLETS DE DIANE avec Chœur, Chantés par M ^{lle} Chabert ..	35.
N ^o 7. CHŒUR DE LA RÉVOLTE	50.
N ^o 8. RONDEAU, Chantés par M ^{mes} Chabert, Garnier, Geoffroy, Cico et M. Léonce	59.
N ^o 9. FINAL	65.

ACTE II — 3^{me} TABLEAU.

N ^o 10. ENTR'ACTE	92.
N ^o 11. COUPLETS DU ROI DE BÉOTIE Chantés par M. Bache	94.
N ^o 12. DUO DE LA MOUCHE, Chanté par M ^{lle} Lise Tautin et M. Désiré	97.
N ^o 13. SCÈNE FINALE	109.

ENTR'ACTE — 4^{me} TABLEAU.

N ^o 14. CHŒUR INFERNAL	113.
N ^o 14 ^{bis} . HYMNE A BACCHUS, Chanté par M ^{lle} Lise Tautin et le Chœur	125.
N ^o 15. MENUET et GALOP INFERNAL avec Chœur	127.
N ^o 16. FINAL	139.



ORPHÉE

AUX ENFERS

SERVICE DES SPECTACLES ET CONCERTS
DE LA VILLE DE GENÈVE

BIBLIOTHÈQUE MUSICALE

5, Promenade du Pin

Paroles de
HECTOR CRÉMIEUX

Musique de
J. OFFENBACH.

Moderato.

PIANO.

Clar: *p*

Alto et Bass: *p*

Detailed description: This system shows the beginning of the piece. The piano part is in the left hand, with a treble clef and a bass clef. The clarinet part is in the right hand, with a treble clef. The alto and bass parts are in the right hand, with a bass clef. The tempo is marked 'Moderato'. There are handwritten annotations: 'd' in the piano part and 'III' and 'IV' in the alto and bass parts.

Detailed description: This system continues the piano part from the previous system. It features a treble clef and a bass clef. The music is in a 6/8 time signature and a key signature of two flats. There are some handwritten annotations in the bass line.

H Solo

Oboë Solo *p*

Clar: *d*

Detailed description: This system features a solo for the oboe. The oboe part is in the right hand, with a treble clef. The clarinet part is in the right hand, with a treble clef. The piano part is in the left hand, with a treble clef and a bass clef. There are handwritten annotations: 'H Solo' above the oboe part and 'd' next to the clarinet part.

Clar: *d*

Detailed description: This system continues the clarinet part from the previous system. It features a treble clef. The music is in a 6/8 time signature and a key signature of two flats. There are some handwritten annotations in the clarinet part.

Clar: *p*

Bons

rit.

Detailed description: This system features the clarinet and bass parts. The clarinet part is in the right hand, with a treble clef. The bass part is in the right hand, with a bass clef. The piano part is in the left hand, with a treble clef and a bass clef. There are handwritten annotations: 'p' next to the clarinet part, 'Bons' above the bass part, and 'rit.' above the piano part.

A 197

Tempo di menuetto.

Quat:

Cordes

pp

Basses.

F.H

Fl: Ob:

Quat:

f

Timb. Cors. Pist: B^{ons}

Cordes

Quat:

pp

B^{ons}

Basses.

d

Clar:

1^{er} Viol:

2^d Viol: Alto:

Timb:

Basses pizz:

Cors. B^{ons}

d

Clar.

Cors. B^{ons}

I

1^{er} Viol:

2^d Viol: Alto:

Basses pizz:

Timb:

Tutti

3

Musical score for piano and strings, first system. The piano part features a complex texture with many notes. The strings play a rhythmic pattern. Dynamics include *tr* and *ff*. The word *Tutti* is written above the piano part.

Musical score for piano and strings, second system. The piano part continues with dense textures. The strings play a rhythmic pattern. Dynamics include *tr*.

Musical score for piano and strings, third system. The piano part features a complex texture with many notes. The strings play a rhythmic pattern. Dynamics include *tr*. The word *RIDEAU,* is written above the piano part.

Andante maestoso.

très large.

Musical score for violins, first system. The tempo is *Andante maestoso* and *très large*. The dynamics are *ff*. The word *Violons.* is written below the staff.

Musical score for violins and basses, second system. The dynamics are *ff*. The word *diminuendo.* is written above the staff. The word *Basses.* is written below the staff.

Musical score for violins and basses, third system. The dynamics are *p*. The word *rit:* is written above the staff.

On parle (L'OPINION) *Qui je suis?—Du théâtre antique*
 (Ces strophes se disent sans interruption pendant que la musique exécute cette introduction.) *J'ai perfectionné le chœur,*
Je suis l'opinion publique,
Un personnage symbolique,
Ce qu'on appelle un raisonneur.

Lento.

Le chœur antique en confidence
Se chargeait d'expliquer aux gens
Ce qu'ils avaient compris d'avance,
Quand ils étaient intelligents.
Moi je fais mieux.—J'agis moi-même:
Et prenant part à l'action
De la palme ou de l'anathème
Je fais la distribution.

Que prenne garde à moi la femme
Qui voudrait tromper son époux,
Et que se garde aussi l'époux
Qui ferait des traits à sa femme!
C'est aux personnage du drame
Que je parle!—Rassurez vous!
Voici venir notre Eurydice;
Je pars:—mais je suis toujours là,
Prêt à sortir de la coulisse,
Comme un Deus ex machina

mi b

N° 1.
CHANSON.

Allegretto

Flûte. *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* Fl: *tr* *tr* *tr* *tr*

Ob: 8^a Bassa. *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

PIANO. *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

Qual: *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

EURYDICE.

La femme dont le cœur rê_ve N'a
Chaque jour ain_si j'apporte Au

Ob: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

p Ob: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

pas de sommeil;
ber_cer sa _fant

Cha_que jour el_le se lè_ve A
De beaux bleuets qu'à sa porte. J'ac_

Flûte. *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

retenez très peu.

- vec le so_ leil Le ma_ tin, de fleurs plus belles Les prés sont bor_

- croche en tremblant, Et mon pauvre cœur pal_ pite A bonds sacca_

Clar: Clar:

Cor Cor: Bois

Flute.

tr *tr* *tr* *tr*

rit. *a tempo*

rit. *a tempo*.

- dés: Mais ces fleurs, pour qui sont elles? Vous le demandez? vous le deman_

- dés: Pour qui donc bat - il si vi_ te? vous le deman_

Ob:

Flute.

tr *tr* *tr* *tr*

rit. *a tempo*

- dez Pourquoi? ah! ah! ah! Ne dites rien à mon ma

Fl: Solo. *rit.*

più rit.

- ri, à mon ma - ri, Car c'est pour le berger jo - li qui loge i - ci qui loge i -

Ob:
Clar:

8

tr

tr

tr

tr

tr

tr

suivez.

très vite. rit:

ci qui loge i - ci, n'en dites rien à mon ma - ri, n'en dites rien à mon ma - ri

Clar:
Bons
Cor:

rit col canto.

pp

f

Fl:
Ob:
Cors.

tr

tr

tr

tr

tr

tr

p

rit:

Fl

C

Tutti.

Clar:

ff

difficile par le haut quelle aime tant

REP: Rien ne me séparera d'Aristée!

N.º 2.

DUO

All.º vivo.

EURYDICE.

ORPHEE.

Ah! c'est ain-si!

Ob:
Clar:
Cors.
Bons

PIANO.

EUR: ORP:

Oui mon a-mi.

Tu me

Ob:
Clar:
Cors.
Bons

PIANO.

EUR:

trompes comme ma-ri?

Oui mon a-mi,

oui mon ma-

Fl:
Ob:

Ob:
Clar:
B^{ns}

PIANO.

Fl: col V.º 1.º

E. *mi!...* **OPF:** Tu me dé.daignes com.me ar.tis.te? -

Clar.
Bons

animato.

EUR: *Oui mon a - mi oui mon a - mi!...*

Ob:

ORP: *Tu n'ai mes pas le vi - o - lo - nis - te?* EUR: *Non mon a - mi,*

ritenuto.

E. *non mon a - mi, le violo - niste Me parait triste. L'instrumentiste Est assom-*

8

ritenuto.

E. *8*
 - mant Et l'instru - ment et l'instru - ment Me dé - plait souve - raine -
 Tutti *cres:*

E. *8*
 - ment. Ah! de ton inso - len - - ce Je
 ORP:

O. /EUR:
 vais tirer ven - gean - - ce! Et comment, et comment,
 f

comment, je vous pri - e?
 f

Moderato
 Je vais, matendreami - e, Vous jouer aussi, tôt U -
 p Quat:

2 accord

très animé

EUR: ORP:
ne œuvre de gé-ni - e, Mon dernier concer-to! Grâce, grâce je t'en suppli - e! = Non

Ob: col Clar: Cars. Fl:
1^o V^o

Bons
p Ob:
très animé



non pas de re - tard, C'est le comble de l'art, Il dure une heure un



Miséri - cor - de, une heure un quart!

quart! une heure un quart! c'est

Fl: Ob:
eres:



E. *J'en écouterai pas. J'en écouterai*

O. *le comble de l'art! Si tu m'écoutes ras,*

ff

E. *pas. non non non non non non non, grâce*

O. *Orphée joue du violon. si tu m'écoutes ras,*

E. *grâce, ah!*

O.

Allegretto.

Violon.

Clar. Ob. Clar.

p

rit. tempo ad lib.

Ob. Clar. Ob. Clar. Cor.

rit.

tempo.

rit.

più ritenuto.

suivez.

C'est déplorable, C'est effroyable, C'est assommant, C'est irri_tant, ah! ah!
riant.

C'est adorable, C'est délec_table, C'est ravissant, C'est entraînant, ah! ah!

Fl:
Ob:
Clar:
Corns.
Bons
Timb.

p poco animato.

ah! ah! C'est déplorable, C'est effroyable, C'est assommant, C'est irri-
ah! ah! C'est ado_rable, C'est délec_table, C'est ravissant, C'est entraî-

p

- tant, ah! ah! ah! ah! C'est assom_mant, C'est ir_ri-
-nant, ah! ah! ah! ah! Violon

p

E. *- tant ah!* *C'est assomnant, C'est ir-ri-*
O. *ah! C'est char-mant c'est ra - vis - sant*
Fl: Ob: Clar: Cors:
Clav: Bons

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The soprano line (E.) begins with a long note followed by 'ah!' and then 'C'est assomnant, C'est ir-ri-'. The alto line (O.) enters with 'ah!' followed by 'C'est char-mant c'est ra - vis - sant'. The instrumental part includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Cor Anglais) and strings (Clavichord, Harpsichord, Bassoons). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand.

E. *- tant ah!* *ah! ah! ah!*
O. *ah! C'est charmant, C'est ra - vis - sant ah ra - vis -*
Fl: Ob:
Tutti.

Detailed description: This system continues the vocal lines. The soprano line (E.) has 'ah!' followed by three 'ah!'s. The alto line (O.) has 'ah! C'est charmant, C'est ra - vis - sant ah ra - vis -'. The instrumental part includes woodwinds (Flute, Oboe) and strings. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The word 'Tutti.' is written below the piano part.

E. *ah! ah! ah!* *C'est as - somnant, C'est ir - ri*
O. *sant ah! ah! ah!*
Violon
Tutti. *eres*

Detailed description: This system concludes the vocal lines. The soprano line (E.) has 'ah! ah! ah!' followed by 'C'est as - somnant, C'est ir - ri'. The alto line (O.) has 'sant ah! ah! ah!'. The instrumental part includes Violin and strings. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The word 'Tutti. eres' is written below the piano part.

16 *f* rit: *sf* *ff*
E. - tant as - sommant!
O. rit: *a tempo* Ecou-

Violon.
- tez encor ce motif langoureux, expressif!
Cors. Ob:

Clar. *poco rit.*
Cors.

O.

EUR:
C'est assomant, C'est irritant,
Ob:
Clar:

O.

animato.

Non je ne veux rien en_tendre

Fl. Ob.

Ah! c'est doux, ah! c'est

Cors. B.

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with the tempo marking 'animato.' and the lyrics 'Non je ne veux rien en_tendre'. The second staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The system concludes with the vocal line starting a new phrase: 'Ah! c'est doux, ah! c'est', with 'Fl. Ob.' written above it.

non non non non non non, c'est horrible, c'est ter-ri - ble!

tendre!

Viol.

Cors. B.

This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics 'non non non non non non, c'est horrible, c'est ter-ri - ble!' and ends with 'tendre!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The system ends with the vocal line starting a new phrase: 'Ah!', with 'Viol.' written above it.

Viol. Ah!

Viol. Ah!

Quel tremo - lo

Fl. Ob. *mf*

Presto. Pres-to

This system contains the final two staves. The vocal line features two 'Ah!' exclamations, each with 'Viol.' written above it. The piano accompaniment includes the tempo marking 'Presto. Pres-to' and the dynamic marking '*mf*'. The system concludes with the vocal line starting a new phrase: 'Quel tremo - lo', with 'Fl. Ob.' written above it.

ah! C'est ter-

Viol. *Largo, lar-go,* pizzi. Piz-zi-ca-to Pizzi-ca-

col Violons.

Viol. *f*

-ri - - ble, c'est ter-ri - - ble, ah!

-to *Presto Presto* a-mo-ro-so a-gi-ta-to.

Viol.

ah! Ah seigneur, ah! quel suppli ce, c'est fi-ni, Le voi-

riten.

mf

-là partil Ô Vé nus, sois moi propi-ce, dé-li-vre moi de mon ma-ri.

rit.

rit.

rit.

Ah! quel sup-pi-ce, c'est fi-

-ni, le voi-là par-ti O Vé nus, dé-li-vre-moi

più rit.

più rit.

suivez.

arr. Ch. Lohat

rit. a tempo.

de mon ma-ri, dé-li-vre-moi de mon ma-

rit. a tempo. cresc.

tr. rit. abt.

- ri

rit.

Tutti.

f suivez.

presser.

REP: Courons.

N° 3.

CHANSON PASTORALE.

ARISTÉE.

PIANO.

Allegretto.

Ob. Clar. p

Ob. Clar. Cors. p

Récit.

Moi, je suis A_ris_tée, un berger d'Arca_die, un fabricant de

p Ob.

miel i_vre de mélo_di_e, Sachant se cont'en

Quat. p Ob.

-ter Des plaisirs innocents Que les Dieux ont per_mis

Quat. Clar. p

basses pizzi.

A l'habitant des champs.

rall. *p* Fl: Clar 8^{te} B² **Tempo un poco animato.** Ob:

Allegretto.

Ob: *p* Quat:

1^{er} Coup! Voir volti-ger sous les treil-les, En-tre terre et ciel, — Les essaims de
 2^e Coup! Voir bondir de-dans la plai-ne Les pe-tits mou-tons, — Ac-crochant leur

B^{ns} Fl: Clar. B² B^{ns}

mes a-beil-les Bu-tinant leur miel, — Voir le lever de l'au-ro-re
 blan-che lai-ne A tous les buissons, — Voir sommeiller la bergè-re

p Clar. Cors

Et, chaque ma_tin, Se di_re: je veux en_co_re.
 Tan_dis qu'à pas lent, Le berger qu'elle préfé_re

The first system of the musical score features a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major). The lyrics are: "Et, chaque ma_tin, Se di_re: je veux en_co_re. Tan_dis qu'à pas lent, Le berger qu'elle préfé_re". The piano accompaniment consists of a grand staff with chords and some melodic lines. There are markings for "Fl." (Flute) and "Bass" in the upper right.

Le revoir demain, le re_voir le re_voir de - main, Voi_là la
 Vient et la sur_prend! la sur_prend_vient et la sur prend!

rall

The second system continues the vocal line with lyrics: "Le revoir demain, le re_voir le re_voir de - main, Voi_là la Vient et la sur_prend! la sur_prend_vient et la sur prend!". The piano accompaniment includes a section marked "rall" (rallentando) and a key change to G minor. There are markings for "Cors." (Horn) and "Fl." (Flute).

fê_te voi_là la fê_te D'une â-me hon_né - - te, Le vrai bon -

The third system features the vocal line with lyrics: "fê_te voi_là la fê_te D'une â-me hon_né - - te, Le vrai bon -". The piano accompaniment continues with chords and a melodic line. A marking of "mf" (mezzo-forte) is present.

-heur le vrai bonheur D'un tendre cœur. Ah! ah!

The fourth system concludes the vocal line with lyrics: "-heur le vrai bonheur D'un tendre cœur. Ah! ah!". The piano accompaniment includes markings for "p" (piano), "dim." (diminuendo), and "pp" (pianissimo).

Clarinete

ah! _____ ah!

ah! _____ ah! _____ ah! _____ ah! _____

ah! _____ ah! _____

unif.

pp

Quat. Clar.
Cors.
Bons

dim.

Ob: Solo.

1^a Tutti 2^a

ou f

REP: Alors je veux mourir avec toi..

N^o 3^{bis}

Très vite.

PIANO. *f* Viol: Alto. desorganisons les éléments.

Bon.

Clar. *f* Quat. Tromb. Clar. *p*.

G. C. *p*.

ouf l'ai chaud

Lento. voilà comment on désorganise les éléments

pp *p* Quat: (on parle)

c'est logique

mineur

enchaînement, le n^o 4

*suite
desuite*

COUPLETS.

Lento.

EURYDICE

La mort n'apparaît souri-an - te, Qui

Fl.

Ob:

Cors

PIANO.

pp

vient me frapper près de toi... Et le m'attire, et le me tente... Mort,

je l'appelle empor - te - moi!... Mort, je t'ap - pel - le, em -

- por - - - te - moi!... Mort,

rit.

B^{ons}
Cors.

Ob.

pp Clar.

ton i - vres se me pé - nètre! Ton froid ne me fait pas souf -

8

Basses *pizz.*

- fir; Il sem - ble que je vais re - naître, Oui

8

re - naître, au lieu de mourir!... Oui re

8

naître re - naître et non. de mou - rir!

f *Tutti.* *dim.*

dim.

RÉP: Défi au marin

N^o 4^{bis}
MÉLODRAME.

Andante.

PIANO: *pp* Quat. *pp* Quat. Clar. Cors.

Clar. B^{us}

Clar. B^{us}

ne fait pas le bonheur

B^{us} *dim.*

8

Conducteur
La Correspondance

RÉP.: Courons apprendre ce bonheur
à celle que j'aime

N° 5.

DUETTINO.

All^o maestoso.

PIANO.

(en parle)

f Tutti

p Quat.

L'OPINION PUBLIQUE.

RÉP.: Viens donc alors. *f* a tempo.

Viens, viens, viens, viens, viens

Ob.

Clar.

Quat.

Bons

Pist.

rit.

Marziale.

viens, C'est l'honneur qui l'appelle et l'honneur passe a

Tutti.

Clar.

Bons

Pist.

Quat.

Tromb.

p

- vant l'a_mour avant l'amour avant l'a_mour. viens

Fl. Clar. Bons. Ob. Clar. Pist.

Tutti.

Tromb.

Je se-rai ton com-pagnon fi-dè-le, ton com-pagnon fi-dè-le pendant l'al-

ORPHÉE.

- ler et le retour, Viens, Mais l'honneur qui m'appelle hé-las! me jouent

Ob. Clar. Pist.

f Quat. f p

Ces notes sont mimées

vi-lain tour un vi-lain tour un vi-lain tour.

Je se-rai ton guide fi-

Je maudis le guide fi-dè-le Qui me suivra jus-qu'au retour,

Ob.
Pist.

rit. a tempo.

-dè-le Pendant l'al-ler et le re-tour, Marchons marchons

Qui me sui-vra jus-qu'au re-tour, Marchons, mar-

rit. a tempo. cresc.

Fl. col canto 3^a
Ob.
Clar.

rit. a tempo.

marchons, marchons, marchons ah! viens

-chons, marchons, marchons ah! viens

rit. a tempo.

C'est l'honneur qui t'appelle et l'honneur passe avant l'amour — Avant l'amour avant l'a-

Mais l'honneur qui m'appelle hé — las! me joue un vilain tour — un vilain tour un vilain

mour, viens C'est l'honneur qui t'appelle et l'honneur passe avant, avant l'a-

tour, viens Mais l'honneur qui m'appelle hélas me joue un vilain tour un

Cors. Clar. col Orphée et l'Opinion,
 B^{ns}
 Pist. Fl. Ob.
 Tromb. Tutti.

- mour, avant l'a-mour, oui l'honneur oui l'honneur pas se avant l'a-

vi-lain tour, l'hon-neur l'honneur l'honneur me joue un vi-lain

animé.

mour, puisque l'hon-neur t'ap - pel - le l'honneur d'hon-
 tour un vilain tour puisque l'honneur m'ap - pel - le, l'honneur l'hon-
 Fl. Ob. Fag.
 Clar. Cors. B^{us}
Presto.

-neur passe avant l'a - mour, puis-que l'hon-neur t'ap -
 -neur me joue un vi-lain tour un vi-lain tour, puisque l'honneur m'ap -
 Fl. Ob.

-pel - le, l'honneur l'honneur passe a - vant l'a - mour, passe a - vant a - vant l'a -
 -pel - le, l'honneur l'honneur me joue un vi-lain tour, oui me joue un vi-lain
 f Tutti.

65 Rideau

-mour passe a_vant a_vant l'a_mour.
 tour oui me joue un vi - lain tour.

Tutti. RIDEAU. più vivo.

The musical score consists of five systems. The first system contains the vocal melody and piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third system features a piano solo section with a 'Tutti' marking and the instruction 'RIDEAU. più vivo.'. The fourth and fifth systems continue the piano solo with various ornaments and trills.

2^{me} TABLEAU

ENTRACTE ET N° 6.

Moderato.

PIANO

Fl. Ob. *pp* *vns*

Alto. *p* Quat. Basse.

Fl. Ob. *p* *vns*

Alto. B^{ns} Quat.

Fl. Ob. *f* *p* *pp*

Ob. Clar. *p*

Timb. *pp* *res.* *anime.*

Fl. Ob. *Tutti.*

Cors. *RIT. FAT.*

Rideau

VENUS CUPIDON.
MINERVE.

CYBELE.

HEBE.

JUPITER.

SOP^o

Dor - mons, dor - mons que notre

TENORS.

BASSES.

Clar col canto.

Cl.

Ob. *pp*

2. v^{ns}

p

somme ne vienne jamais à fi - nir

bouches fermées.

ou

ou

Cor.
Bⁿ

pp

puis-que le seul bon-heur, en somme, dans notre o-lympe est de dor-

Cl: col canto.

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto clef with a key signature of two flats and a common time signature. The piano accompaniment features a dense texture of sixteenth-note chords in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Cl: col canto.

mir Dor-mons dor-mons que no-tre

ou

bouches fermées.

ou

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "mir Dor-mons dor-mons que no-tre" and "ou" on a long note. Below the vocal line, there are instructions: "bouches fermées." and "ou" on a long note. The piano accompaniment continues with similar textures.

SOP^o

somme ne vien ne ja_mais à fi_nir

Clar. B^{es} col. canto.

Cors:

ah:

ou

bouches fermées.

ou

Oboe.

Clar.

Clar. Allegretto.

Fl.

39

Clarinet and Bassoon parts, first system. The Clarinet part is in the upper staff and the Bassoon part is in the lower staff. Both parts feature a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Flute, Oboe, Clarinet, and Bassoon parts, second system. The Flute and Oboe parts are in the upper staff, and the Clarinet and Bassoon parts are in the lower staff. The Flute and Oboe parts are marked *pp* and the Clarinet and Bassoon parts are marked *p* *Quat.*

(Cupidon entrant à petits pas)

Vocal line with lyrics: Je suis Cupidon! mon amour A fait l'école buissonnière! Je

ppp

Piano accompaniment for the vocal line, consisting of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Clarinet and Flute parts, third system. The Clarinet part is in the lower staff and the Flute part is in the upper staff. The Flute part is marked *Fl.* and the Clarinet part is marked *Clar.*

Piano accompaniment for the third system, consisting of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Bassoon and Flute parts, fourth system. The Bassoon part is in the lower staff and the Flute part is in the upper staff. The Bassoon part is marked *B^{ns}* and the Flute part is marked *Fl.*

Piano accompaniment for the fourth system, consisting of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Il - - s dorment tous! — En - - dormons-nous.

Ob.
Clar.
B^{bs}

Fl.

This system contains the vocal line and the first three staves of the instrumental accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The instrumental parts include Oboe, Clarinet, Bassoon, and Flute. The piano accompaniment is shown in grand staff notation.

en - dor - mons - nous — en - dor - mons -

Oboë.

This system continues the vocal line and the instrumental accompaniment. The vocal line includes a trill (tr) on the final note. The Oboe part is clearly marked. The piano accompaniment continues in grand staff notation.

nous — en - dor - mons en - dor — mons - nous

rit.

rit.

This system concludes the vocal line and the instrumental accompaniment. The vocal line features a ritardando (rit.) marking. The piano accompaniment also includes a ritardando marking. A large handwritten letter 'B' is visible on the right side of the page.

CUP. MIN. CYB.
HEBE.

ah!
JUP.
ah!
ah!
ah!

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Clar.
Oboe.

pp

Handwritten number 70

VÉNUS.

Je suis vé-nus et mon amour A fait l'é-colé buisson-niè - re! Je

reviens au lever du jour — d'un petit vo-yage à Cy - the - re!

Clar.

Un profond mys - tè - - re Ca - che mon re - tour!

Ils dorment tous! En - dor-mons-nous!

en - dor - mons - nous, en - dor - mons - nous,

B 46

VENUS. rit.

en - dormons en - dor - - mons - nous.

mp

ah! *pp*

ah! *pp*

ah! *pp*

ah! *pp*

ah! *pp*

Ob. Clar.

rit.

JUPITER.

All^o.

Clar. B^{ns}

Cors solo.

p

Tutti.

ff

rit.

Quat.

p

JUP. Par Sa-tur-ne! quel est ce

bruit Qui nous ré-veille au milieu de la nuit? Quinous ré-

f Tutti.

p

veille au mi-lieu de la nuit? C'est Dia-ne, ma fil-le ché-

Clar. B^{ns}

Cors. Piston.

tr.

-ri-e, Qui nous son-ne sa son-ne-rie! Sus! qu'on se

P.¹e Fl. Clar.

tr.

(baillant) Tutti général.

ré veille à l'ins - tant ah!

Changement de mode

All.^o JUP.

Et sur -

Altos.

ff

p B^{ns}

-tout pas de baille - ment! D'un cri de joie et d'al - lé - gresse, Il

Quat.

faut sa - lu - er la Dé - es - se; O - bé - is - sons au ré - gle -

CUP. VEN.

VEN. *Andas*
lento.

MIN. CYB. JUN. Salut à Diane chas-se-res-se salut à Dia - - - ne! Mais pour

MORP. Salut à Dia-ne chas-se-res-se salut à Dia - - - ne!

JUP. Salut à Dia-ne chas-se-res-se salut à Dia - - - ne!

ment.

CHOEUR. Sa-lut à Dia-ne cha-se-res-se salut à Dia - - - ne

Sa-lut à Dia-ne cha-se-res-se salut à Dia - - - ne

Sa-lut à Dia-ne cha-se-resse salut à Dia - - - ne

Tutti

Quat.

DIANE.

V. VÉN. CUP. CYB. HÉBÉ. Abrienn'é ga-le mon tour

JUP. -quoi cet air de tris-tesse? pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

pourquoi cet air de tris-tesse?

rit. *All.^o*

ment, non rien n'é-ga-le mon tour-ment, ah! mon tour-ment!

Quand Diane des-cend dans la plai-ne, Ton-ton, ton-tai-ne ton-
 Or, ce ma-tin, de dans la plai-ne, Ton-ton, ton-tai-ne ton-
 Cor.

-ton, C'est pour y chercher Ac-té-on, — Ton-ton, tontai-ne ton-ton C'est près d'u-
 -ton, Je m'en fus chercher Ac-té-on, Ton-ton, tontai-ne ton-ton Mais hélas!

-ne clai-re fon-tai-ne, Ton-ton, tontai-ne ton-ton Que Dia-ne rencon-tre Ac-té-
 près de la fon-tai-ne, Ton-ton, tontai-ne ton-ton Point n'est-ve-nu mon Ac-té-

on, — Ton ton tontai ne ton son — tontai ne ton ton tontaine ton

Clar. E^u.

DIANE.
tontontai ne ton ton
Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac - té-on.

VÉNUS. CUP. JUNON. *pp*
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

MORP. *pp*
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

CYB. *pp*
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

HÉBÉ. MIN. *pp*
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

JUP. *pp*
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

pp
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

pp
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

pp
Que Dia-ne rencontre Ac-té-on. Que Diane rencontre Actéon.
Point n'est ve-nu son Ac-té-on. Point n'est venu son Ac - té-on.

Tutti. 49

p Cor Solo. Oboe.

1^{er} Coup! 2^e Coup!

ff Tutti.

REP: Cette petite Eurydice
est donc bien jolie.

N^o 6^{bis}

Allegro. ENTREE de PLUTON
et des FURIES.

PIANO.

p Tutti. *f*

p *f* *p* *tr*

f *p* *f* *f*

50 RÉP: Ceci ne m'a pas l'air de cris
d'obéissance et d'enthousiasme.

N° 7.

CHŒUR de la RÉVOLTE.

Allegro impetuoso.

DIANE
et
VÉNUS. *f* Aux ar - mes!

CUPIDON. *f* Aux ar - mes!

SOPRANOS *f* Aux ar - mes!

TÉNORS. *f* Aux ar - mes!

BASSES. *f* Aux ar - mes!

PIANO. *ff* *Quat.*

Fl. Ob.
Clar.
B^{es}

D.
V. dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! A.

G. dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie,

dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! A.

dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! A.

dieux et demi-dieux! Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie,

Tutti.

D.
V. - battons cette tyrannie, Ce régime est fastidieux! Aux armes! -

C. Ce régime est fastidieux! Aux armes! -

- battons cette tyrannie, Aux armes! -

- battons cette tyrannie, Aux armes! -

Ce régime est fastidieux! Aux armes! -



D.
V. aux armes! aux ar -

C. aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -

aux armes! aux ar -



D.
V.

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

C.

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

JUP.

Uneré.

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

- mes!aux ar_mes!aux armes! Ce régime est fastidieux!

Clar.

Cor.

p

PLU.

(à part.)

Une ré-volte chez les

- volte, une ré-volte vraiment c'est cu-ri-eux!

CUP.

Plus de nec - tar et d'ambroi - si - e!

P.

dieux! Sur mon âme! elle arrive au mieux!

Tutti.

f DIANE.

Plus de nec - tar, cette li - queur Fait mal au cœur... oui, mal au

f VENUS.

Plus de nec - tar! oui, mal au

C.

Plus de nec - tar! oui, mal au

CHŒUR.

Plus de nec - tar! oui, mal au

Plus de nec - tar! oui, mal au

Plus de nec - tar! oui, mal au

f **p** **f**

f

D. cœur. Plus d'ambroisi - e!

V. cœur. Assez de sucre et d'ambroisi - e! Plus d'ambroisi - e!

C. cœur. Plus d'ambroisi - e!

PLU. Ils

f

cœur. Plus d'ambroisi - e!

f

cœur. Plus d'ambroisi - e!

f

cœur. Plus d'ambroisi - e!

Clar.
Cors.
Bⁿ

p

ont rai-son: ces a-li-ments sont fades! Par-lez-moi de ce -

DIANE.

VÉNUS.

CUP.

P.

CHŒUR.

Ob.

ci, de ce-ci, cama_rades!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

crése.

D.

V.

C.

Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Aux

Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Aux

Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Aux

Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Aux

Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Aux

Aux ar - mes! dieux et demi-dieux! Aux

Tutti.

D.
V.
ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

C.
ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

ar - mes! dieux et demi-dieux! Abattons cette tyrannie!

Tutti.

D.
V.
Ce régime est fastidieux! Aux armes!

C.
Ce régime est fastidieux! Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Aux armes!

Ce régime est fastidieux! Aux armes!

plus vite 57

Unis.

D.
V. — aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

C. — aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi

— aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

— aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

— aux ar - mes! aux ar - mes! Plus de nec - tar! plus d'ambroi -

D.
V. - si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

C. - si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

- si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

- si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

- si - e! A - battons cet - te ty - ran - ni - e! Ce ré -

D.
V.
- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

C.
- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

- gime est fas - ti - di - eux! Aux ar - mes! aux ar - mes! Plus

D.
V.
de nec - tar! plus de nec - tar!

C.
de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

de nec - tar! plus de nec - tar!

REP: Tu l'entendras,
ce sera ta punition.

59

N° 8.
COUPLETS.

all^o

MINERVE. (1^{er} Coup!) Pour séduire *Cup*

DIANE. (2^e Coup!) Est-ce de

CUPIDON. (3^e Coup!) A Dana - *Cup.*

VÉNUS. (4^e Coup!) Ce cygne

Ob. Bⁿ

Fl.
Clar.

PIANO. *f* *p*

Quat. Bⁿ

M. Alcme-ne la fière, Tu pris les traits de son ma-ri. Je sais bien

D. la même enve-loppe Que tu te servis de nou-veau, Lorsque pour

C. -ë, ton a-do-ré-e, En pluie, un jour, tu te mon-tras; Mais cette

V. traqué par un aigle Que Léda sauva dans ses bras, C'était en-

Handwritten signature

M. des femmes sur ter - re, Pour qui ça n'eût pas ré - us -

D. en - le - ver Eu - ro - pe, Tu pris les cor - nes d'un tau -

C. pluie é - tait do - ré - e: Ça lui plut et tu l'a - do -

V. - cor vous, gros es - piè - gle! J'étais l'ai - gle! ne ni - ez

Ob.

M. - si! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On
(Comme le 1^{er} Coup!)

D. - reau! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! //
(Comme le 1^{er} Coup!)

C. - ras. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! //
(Comme le 1^{er} Coup!)

V. pas! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! //
(Comme le 1^{er} Coup!)

pp *Bⁿ*

v. ons

M.
 connaît tes farces, Jupin! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

M.
 Ne prends plus l'air pa-te-lin: On te connaît Jupin!

MIN. DIANE et CUP.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

VÉNUS.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

PLUTON avec les 1^{rs} Ténors.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

CHŒUR.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

p. Tutti.

M.
D.
C.

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

V.

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

p

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

p

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! Ne prends plus l'air patelin:On te connaît Jupin!

p

Ah!ah!ah! ah!ah!ah! ah! ah! ah! ah!

p Tutti.

PLUTON.

(5^e Coup!) Que prouvent ces métamor - phoses? C'est que tu te trouves si

Ob. B^{ns}

p

P.

laid, Que pour te faire aimer, tu n'oses Te montrer tel quel on t'a fait!

Ob.

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

pp *B⁷*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin On te connaît Jupin!

MIN. DIANE et CUP. *cresc.*
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

VENUS. *cresc.*
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

PLUTON avec les 1^{rs} Ténors. *cresc.*
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On connaît tes farces, Jupin!

p Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

p Tutti. *cresc.*

22

M.
D.
C.

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

V.

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne prends plus l'air patelin: On te connaît Jupin! —

f

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! te connaît Jupin! —

f Tutti.

M.
D.
C.

V.

RÉP: Qu'ils pénètrent! Non
qu'ils entrent! Est-il taquin!

N° 9.

FINAL du 1^{er} ACTE.

All^o moderato.

DIANE.
CUPIDON.
VÉNUS.
JUNON.
ORPHEE.
PLUTON.
JUPITER.
MORPHEE.
MERCURE.
L'OPINION.
SOPRANOS.
TÉNORS.
BASSES.

PIANO.

f Tutti. *p*

P. il s'a - vance! Le voi - là! oui, c'est bien lui! Ah! sa - pisti! je com - mence

Clar.
Coro. *p*

p

D.
C.
V.
J.

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

O.

C'est mal - gré moi que j'a - van - ce! Et je suis tout

p

P.

A bien m'ennuy - er i - ci. Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

J.

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Mo.
Me.

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Pa.

Il ap - pro - che! Il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

p

Il ap - pro - che! il s'a - van - ce! Le voi - là! oui,

f *p* Tutti.

p

D.
C.
V.
J.

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

O.

a-hu-ri; Ce dam-né vieil-lard commen-ce A me donner beaucoup trop d'en-

P.

c'est bien lui. Ah! sa-pris-ti! je commen-ce Hé-las! à bien m'ennuy-er i-

J.

c'est bien lui. Je veux prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

M.
Me.

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

I.
O.

c'est bien lui. on va prendre ta dé-fen-se Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

c'est bien lui. Il va prendre ta dé-fen-se, Hé-las! trop in-for-tu-né ma-

D. C. V. J. *Unis,*
 - ri. Attendons! Observons! Regar-

O. - nui.

P. - ci. Le voilà! c'est bien lui! Le voilà!

J. - ri. Le voilà! c'est bien lui! Le voilà!

Mo. Me. - ri. Le voilà! c'est bien lui! Le voilà!

Io. - ri. A_vance!_avance!_o_bé_is - moi!

Unis.
 - ri. Attendons! Observons! Regar-

- ri.

- ri.

p f p sempre p

D.C.
V.
J.
- dons! Écoutons! Oui, at-ten-

O.
Ah! il m'en-

P.
c'est bien lui! Il approche! il s'avance!

J.
c'est bien lui! Il ap-proche! il s'a-

M.o.
Me.
c'est bien lui! Il ap-proche! il s'a-

P.
La vengeance est bien près de toi! allons!

- dons! Écoutons! Oui, at-ten-

Oui, at-ten-

Oui, at-ten-

D. C. V. J.



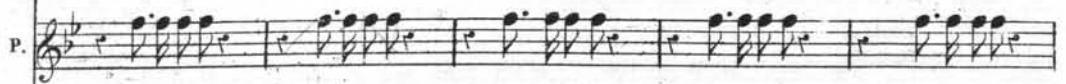
-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-

O.



-aue! Ah! il m'ennue! Ah! il m'ennue!

P.




Il approche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il approche!

J.



-vance! Il ap-proche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il ap-

Mo.



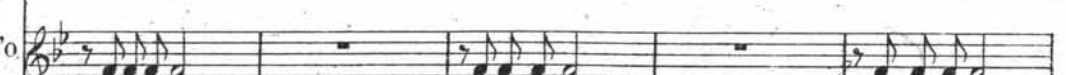
Il approche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il approche!

Me.

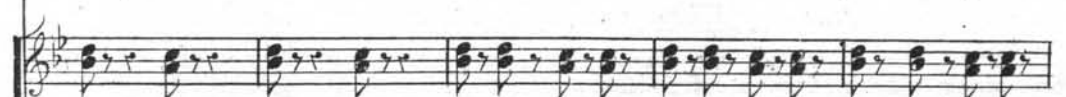


-vance! Il approche! il s'avance! Il approche! il s'avance! Il ap-

i'O.



Obéis-moi! Marche toujours! Crains ma vengeance



-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-



-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-



-dons et ob-ser-vons! Oui, at-ten-dons et ob-ser-vons et re-gar-



animato poco.



animato poco.

crisc.

D.
C.
V.
J.

O.

P.

J.

O.

O.

O.

8

crisc. animato. f

Volé

sur son

JUP. (à Orphée.) L'OP. (bas à Orphée.)

Que me veux-tu, faible mortel? Voi-

f Quat. Clar. Cors. Bⁿ. pⁿ. Tromb. *p* *f* Quat.

- ci le moment solennel! Tu vas, d'une voix attendri - e, Implorer du grand Jupi-

Clar. Cors. Bⁿ. pⁿ. Tromb. *p* *mf* Quat.

- ter Le droit de reprendre à l'enfer Ton é-pouse tendreetché-

Clar. Cors. Bⁿ. pⁿ. Tromb. Timb. *f* *p*

ORP. L'OP. ORP. -ri - e! Vous le voulez Allons! On m'a ré 1^{er} v^o

f Tutti. *p* Clar. Cors. *p*

DIANE, CUP et VÉNUS.

- vi mon Eu - ry - di - ce. Rien n'é - ga - le son tourment.

Ob. Solo.

Clar. Bⁿ.

DIANE. rit. *allegro*

Rien n'é - ga - le sa dou - leur, Rien n'é - ga - le sa dou - leur.

CUP. rit.

Rien n'é - ga - le sa dou - leur.

VÉNUS. rit.

Rien n'é - ga - le sa dou - leur.

O. rit.

allegro

Quat. rit. Clar. p Cor. Bⁿ.

avec force.

Et le ravis - seur, C'est Pluton!

JUP. C'est?

ff

ORP. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

JUP. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

MER. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

VOP. C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

C'est Plu-ton! c'est Plu-ton!

CHOEUR.

Tutti. Quat. p

DIANE, CUP, et VENUS. (Presque parlé.)

JUP. C'est Pluton! (Haut, avec dignité.)

MER. p C'est Pluton! Pu-

C'est Pluton!

C'est Pluton!

C'est Pluton!

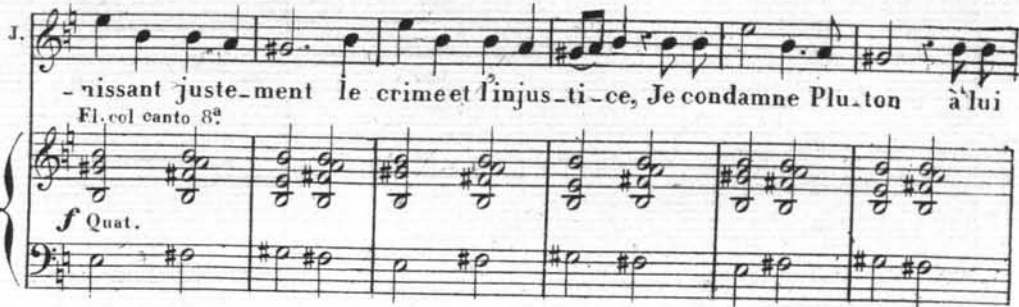
C'est Pluton!

Tutti. f Fl.

parlé

all^o

J. *- nissant juste-ment le crime et l'injus-ti-ce, Je condamne Plu-ton à lui*
Fl. col canto 8^a
f Quat.



J. *rendre Eury-di-ce! O ciel! ô ciel! il me la rend! O*
ORP. (à part.) PLU. (à part.)
Ob.
p



P. *ciel! ô ciel! il me la prend! Et pour faire obser-*
JUP.
Fl. Ob. Clar. I^o Col Piano.
8



J. *- ver ma vo-lon-té su-prê-me Aux enfers, aujour-*
8



Aux enfers. aux enfers!

-d'hui, Pluton, j'irai moi-même!

MER. *f*
Aux enfers! aux enfers!

L'OP.
Aux enfers!

f
Aux enfers! aux enfers!

f
Aux enfers! aux enfers!

f
Aux enfers! aux enfers!

f
Tutti. Aux enfers! aux enfers!

8

p
Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous plaît! Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous

MER: *p*
Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous plaît! Jupin, emmenez-nous avec vous, s'il vous

Quat. *p*

Cher...

Très animé.

D. plait emme-nez-nous Jupin

C. plait emmenez-nous emme-nez-nous Jupin

V. plait emmenez-nous

M. plait

Cl. Hautb. Fl.

B.^{on}

8-7

D. Jupin, Jupin emmenez-nous menez-nous avec vous

C. Jupin emmenez-nous menez-nous avec vous

V. Jupin, Jupin emmenez-nous menez-nous avec vous

M. Jupin emmenez-nous menez-nous avec vous

Hautb. Fl. JUP. Al

B.^{on}

Fl. Quat.

ff
 D. C. V. J. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 I. lons, j'er mènerai l'Olympe au grand complet. *MERC.* *f* Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 I.o. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Dess. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Tén. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Bass. Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 Vi - ve vi - ve Ju - pin vi -
 TUTTI

D. C. V. - ve vive Ju - pin
 M. - ve vive Ju - pin! Venez tous, venez tous, venez tous. *M.P.*
 I.o. - ve vive Ju - pin!
 d. - ve vive Ju - pin!
 - ve vive Ju - pin!
 b. - ve vive Ju - pin!
 Hautb. *f*
 Cl. *f*
 Quat. *f*
 Bon *f*
 Rit.

All^o non troppo.

79

D. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

C. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

V. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

M. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

l'o. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

d. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

t. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

b. *Gloi - re gloire à Ju - pi - ter! Gloire à ce dieu clément et*

f Sempres TUTTI

D. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

C. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

V. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

M. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

l'o. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

d. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

t. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

b. *doux — Qui pour ce sémil - lant en - fer N'a pas vou - lu partir sans*

Mourant

D. C. V. nous Partons partons partons partons ah! partons

O. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

P. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

M. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

I. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

G. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

T. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

B. nous, Par - tons par - tons par - tons la la la la la la partons

pp

D. C. V. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

O. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

P. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

M. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

I. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

G. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

T. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

B. partons partons la la la la la la partons marchons partons marchons ah!

f

D. C. V. *p* ah! partons partons partons la la la la la la partons mar-

O. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

P. J. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

M. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

Vo. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

d. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

t. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

b. *p* la la la la la la partons partons partons la la la la la la partons mar-

pp

Handwritten: Gerson

D. C. V. chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

O. chons partons mar-chons ah! C'est ré - vol - tant c'est dé - so - lant

P. J. chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

M. chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

Vo. chons partons mar-chons ah! Je suis heu - reux je suis con - tent

d. chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

t. chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

b. chons partons mar-chons ah! Plus de nec - tar plus de ciel bleu

D.P.
C.I.
V.M.

Oh nous al - lons donc rire un peu — Merci mon Dieu mer - ci mon

o. Car le bon droit est tri - om - phant — Adieu bonheur a - mour a

fo. Car le bon droit est tri - om - phant — Merci mon Dieu mer - ci mon

d. Oh nous al - lons donc rire un peu — Merci mon Dieu mer - ci mon

t. Oh nous al - lons donc rire un peu — Merci mon Dieu mer - ci mon

b. Oh nous al - lons donc rire un peu — Merci mon Dieu mer - ci mon

Rit.

D.P.
C.I.
V.M.

Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

o. dieu A dieu a - dieu ,bon - heur, a - dieu!

fo. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

d. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

t. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

b. Dieu Mer - ci mon Dieu mer - ci mon Dieu!

Rit.

Tempo moderato

0

D. C. V. *p* Ah partons partons par-tons la la la la la

O. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

P. J. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

M. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

I. o. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

d. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

t. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

b. *p* La la la la la la partons partons par-tons la la la la la

pp

0

D. C. V. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! ah!

O. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

P. J. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

M. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

I. o. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

d. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

t. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

b. la par-tons mar-chons par-tons mar-chons Ah! la la la la la

pp

legato

D
C
V
partons partons partons la la la la la la la la la la

O.
la partons partons partons la la la la la la la la la la *HP seul.*

P.
J.
la partons partons partons la la la la la la la la la la *Pre*

M.
la partons partons partons la la la la la la la la la la

l.
la partons partons partons la la la la la la la la la la

d.
la partons partons partons la la la la la la la la la la

t.
la partons partons partons la la la la la la la la la la

b.
la partons partons partons la la la la la la la la la la

21

P.
Nos at tri - buts

O.
Nos at tri - buts

J.
- nous nos a nos a nos at tri - buts Par - tons n'he - si - n'he -

O.
Nos at tri - buts

d.
Nos at tri - buts

t.
Nos at tri - buts

b.
Nos at tri - buts

D. C. V. M. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

O. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

J. - si N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par

lo. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

d. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

t. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

b. N'hésitons plus Pre - nons nos a nos a nos attri - buts par - tons par -

D. C. V. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

O. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

J. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

M. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus Mer -

lo. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus Mer -

d. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

t. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus

b. - tons par - tons n'hésitons plus Par - tons par - tons n'hé - si - tons plus Mer -

D. C. V. Partons partons
O. la la la la la la partons partons
P. I. la la la la la la partons partons
M. - ci mer - ci la la la la la la partons partons
O. - ci mer - ci la la la la la la partons partons
d. partons partons
t. partons partons
b. - ci mer - ci la la la la la la partons partons

D. C. V. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
O. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
P. I. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
M. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
O. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
d. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
t. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -
b. partons la la la la la la partons partons oui par - tons par -

Piu vivo.

D. C. V. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

O. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

P. J. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

M. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

lo. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

d. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

t. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

b. - tons par - tons par - tons plus de nec - tar plus de ciel

Piu vivo.

Presto.

D. C. V. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

O. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

P. J. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

M. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

lo. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

d. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

t. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

b. bleu Ah nous al - lons donc rire un peu Mer - ci mer - ci mer -

Presto.

Handwritten musical score for voices and piano. The score consists of nine staves. The first seven staves are for voices: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and four other parts (likely Tenor 1, Tenor 2, Bass 1, Bass 2). The lyrics for all parts are "- ci mon Dieu!". The eighth staff is for the piano accompaniment, showing a complex texture with many chords and moving lines. The score is marked with a large 'X' and contains several handwritten annotations.

142

12 tempo

12 tempo
H

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some eighth-note movement. The lower staff is in bass clef and features a steady accompaniment of chords, mostly triads, with some eighth-note patterns.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a treble clef and includes a long, sweeping slur over several notes, suggesting a melodic line. The lower staff is in bass clef and continues the accompaniment with chords and eighth-note patterns.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and shows a more active melodic line with eighth-note runs. The lower staff is in bass clef and provides a consistent accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and some eighth-note movement. The lower staff is in bass clef and features a steady accompaniment of chords and eighth-note patterns.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff has a treble clef and includes a long, sweeping slur over several notes, similar to the second system. The lower staff is in bass clef and continues the accompaniment with chords and eighth-note patterns.

The sixth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and some eighth-note movement. The lower staff is in bass clef and features a steady accompaniment of chords and eighth-note patterns.

D.
C.
V.

Ah! ————— partons partons partons

O.

La la la la la la partons partons partons

P.
J.

La la la la la la partons partons partons

M.

La la la la la la partons partons partons

To.

La la la la la la partons partons partons

d.

La la la la la la partons partons partons

t.

La la la la la la partons partons partons

b.

La la la la la la partons partons partons

pp

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — ah! ————— partons

O.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

P.
J.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

M.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

To.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

d.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

t.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

b.

la la la la la la partons marchons partons marchons ah! — la la la la la la partons

D.
C.
V.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

O.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

P.
J.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

M.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

l'o.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

d.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

t.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

b.
partons partons la la la la la la la la la la la la la la la

Rideau.

Handwritten notes: *Meun*

Handwritten notes: *Jungerman*

Fin du 1^{er} Acte.

6

ACTE II

N°10.

5^e TABLEAU — ENTR' ACTE.

Allegretto.

PIANO

S
TUTTI. *f*

La 2^{de} fois
al Coda.

Coda

p

1^a 2^a

f

CODA.
D.C.
Rideau

COUPLETS DU ROI DE BÉOTIE.

RÉP Il te reste quelque chose de ta patrie.

C^{ps}
B^{on}
 Allegretto.

PIANO *p*

Fl. Hautb. Cl. Tamb. de basque.

JOHN STYX.

1^r COUP!
 Quand j'étais roi de Bé-o - ti - e J'avais des su - jets des sol -

2^d COUP!
 Si j'étais roi de Bé-o - ti - e Tu se rais rei - ne sur ma

PIANO *p*

C^{ps}
B^{on}

- dats, Mais un jour, en perdant la vi - e, J'ai per -

foi Je ne puis plus qu'en ef - fi - gi - è Toi. frir ma

PIANO *p*

Cl.

du tous ces biens hé - las Et pourtant point ne les en-
 puis - san - ce de roi La plus belle om - bre ma ché

Hautb.

- vi - e; Ce que je re - grette en ce jour C'est de ne
 - ri - e Ne peut don - ner que ce qu'elle a. Ac - cep - te

Cl.
C^{ts}

Hautb.

t'a - voir pas choi - si - e Pour te don - ner tout mon a - mour!
 donc, je t'en sup - pli - e, Dans l'enve - lop - pe que voi - là

Dim.

B^{on} *F*

Quand j'é-tais roi de Bé-o - ti - e Quand j'é-tais
 Le cœur d'un roi de Bé-o - ti - e Le cœur d'un

p

Col canto. *Cl.* *B^{on}*

roi de Bé-o - ti -
 roi de Bé-o - ti -

Cresc. *Dim.*

TUTTI.

N. 11 96 = 11

DUO DE LA MOUCHE.

REP. C'est elle!..Quelle est belle!.. soyons séduisant!

Très lent.

And. mod.

EURYDICE.

JUPITER.

PIANO.

Fl. solo. Fl.

Tutti. p

1^{re} Vols 8^a B^{sa}

Quat.

Fl. Ob. 8^a alta.

Velle

8

Tutti.

Clar.

Fl.

Alto solo. B^{sa}

Ob.

EURYD.

Il m'a semblé sur mon épaule Sentir un doux frémissement!..

Clar.

p

Cors

Bous

JUPITER (à part)

Il s'agit de jouer mon rôle Plus un mot car dès ce moment J'en ai

Fl.

Clar.

Cors

droit qu'au bourdonne-ment! Je n'ai droit qu'au bourdon-ne-ment!

Ob.
Cl.

Quat. entre avec sourdines
l'archet pres le chevalet. *p*

Bon Basses.

(imitant le bourdonnement de la mouche.)

Zi ———— zü ———— zi

Fl.

EUR.

Ah! la bel - le mouche! Le jo -

Zi ———— zi

Fl.
Ob.
Cl. cres.
Quat.

E.

li - fre - don, Ah! la bel - le mou - che Le jo - li fre - don

Zi ———— Ma

Pist.
Tromb.

ff *Tutti.*

J. *chanson la touche, Chantons, chantons ma chanson. La belle mouche Machan.*

EUR. JUP.

Timb. *f*

J. *-son la touche, Chantons ma chan-son. Ah! la bel-le mou-che*

EUR.

p Quat. Ob. Cl. B^{on}

E. *Le jo-li fre - don Bel insecte à l'aile do-ré-e, Veux-*

All.^{to} moderato.

All.^{to} moderato.

p Quat pizz.

E. *-tu res-ter mon compa-gnon? Ces*

J. *(imitant la mouche.)*

Zi

pp

E. lieux dont tu forças l'entré.e, Hélas! me servent de prison. Zi

JUP

J. EUR. Ne me quit - te pas, je t'en pri - e, Res - te, on

FL.

E. pren - dra bien soin de toi Ah! je t'ai.merai mouche jo.li.e,

Clar.

tr.

retard

p

E. Reste avec moi, res.te avec moi! Je t'ai.merai mouche jo - li - e

OH

Cl.

suivez.

tr. **All^o**

Ab!

Allegretto.

Tutti. Quat.

JUPITER.

Quand on veut se faire adorer, Il faut se fai-re dé-si-

Fl. Ob.

EUR. (courant à lui) **JUP.**

-rer Je la tiens par son ai-le d'or! Pas en-cor! pas en-

Fl. Ob.

EUR. même mou! **JUP (il saute sur un meuble.)** **EUR.**

-cor! Je la tiens par son ai-le d'or! Pas encor! pas encor! Fi la mé-

Cl. B♭ p. poco

0

JCF.

E
chantella méchante la méchan - te! J'ai pris des ai - les ma charmante, ma char -

EUR.

J
- man - te, J'ai pris des

Fi la mé - chante la méchante la mé - chan - te

E
El - le ne che - che qu'à me

J
ai - les ma charman - te ma char - mante J'ai bien le droit de m'en ser -

Tutti. cresc.

Meno vivo

E
fuir El - le ne cher - che qu'à me fuir De cet ..

J
- vir J'ai bien le droit de m'en ser - vir

Piu ritenuto!
Oboe solo.
Clar.
Bon

E. -te ga - ze lé - gè - re, Sans l'étof - fer, je puis

Fl.

Ob.

Cl.

(Elle s'approche sur la pointe des pieds)

E. faire Un fi - let à pa - pil - lon Attenti - on!

JUP.

Fl. solo. dim.

Antony

E. **f** Ah! la voi - là pri - se! plus de résis - tan - ce!

J. attenti - on!

anime Tutti

ral rall

E. La voi - là pri - se la voi - là pri - se! La plus pri -

JUP. rit

von Ob.

Cl. rit

ron

J. se des deux n'est pas cel - le qu'on - pen - se.

Cor. entre. B^{on} entre.

J. La plus pri - se des deux n'est pas cel - le qu'on pen -

J. se! Chan - te, chan - te! Zi

EUR. JUP. (imitant la mouche)

Fl. B^{on} 8^e B[♭]

Ob. 8^e B[♭]

E. Chan - te, chan - te! Zi Zi Zi Zi

JUP. EUR. (imitant la mouche) JUP. EUR.

Fl. B^{on}

Ob. 8^e B[♭]

E. JUP. EUR. (imitant la mouche)

Zi Zi zi

Musical score for the first system. It consists of three staves: two vocal staves and a piano accompaniment staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal lines contain the syllable "Zi". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical score for the second system. It includes tempo and performance instructions: "All^o mod^{to}" and "pp Quatuor l'archet près le chevalet." The vocal lines contain the syllable "Zi" and the instruction "imitant la mouche." The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. A handwritten note "And^{te} ms" is written in the left margin.

Musical score for the third system. It includes instrument markings: "1^{re} Fl." and "Ob." The vocal lines contain the syllable "zi". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

E. *zi* *zi* *zi*

J. *zi*

Ob. Fl.

E. *zi*

around

E. *zi* *zi*

J. *zi* *zi*

Piano accompaniment

F. *zi zi zi*

J. *zi*

Flute.

Hautbois.

Clar.

B^{sons}

eres cendo.

E. — Ah! je la tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens Ah! je la

J. — Ah! je la tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens Ah! je la

f *Tutti, quat.*

Otez Sourdines

E tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens Je la

J tiens Ah! je la tiens je la tiens Ah! je la tiens je la

Quat compte et ote les Sourdine.

E tiens Ah! c'est char -

J tiens c'est char -

Quatuor.

a Tempo.

E - mant.

J - mant.

f a Tempo.

ff Et se la fouler aux pieds.

SCENE FINALE.

(dans la coulisse)

EURDYCE

Bel insecte à l'aile dorée, Veux-tu rester mon compa-

PIANO. *f* Quat. *p*

E - gaon?

Qu'on cerne toutes les issues et toi viens John! John! ~~le bouge pas.~~

Enchaînez le N° 13.

JOHN

Bass.

Cornet.

Si j'étais Roi de Béotie, Tu serais

PIANO. *p*

Reine sur ma foi. Je ne puis plus qu'en effigie l'offrir ma

puis-san - ce de Roi La plus belle ombre ma ché-ri - e, Ne peut don-

-ner que ce qu'elle a Accepte donc je t'en sup-pli - e, Sous l'euve-

lop - pe que voi - là Le cœur d'un Roi de Bé - o - ti - e, Le cœur d'un

Roi de Bé - o - ti - e,

cresc. *dim* *f Tutti*

Le Rideau.

Handwritten note: *a marg*

Handwritten note: *7*

rit.

Moderato.

ff

p

ff

7

p

f *p*

ff

ff

ff

ff

ff

Nota: Le 4. Tableau ne s'enchaînera que lorsqu'on aura frappé sur la scène

13 13
N^o 14. CHOEUR INFERNAL. 4^{me} TABLEAU.

113

All.^o con fuoco.

Fl. Hau. Clar.

PIANO.

Coro. Altos. Timb. Bass.

f

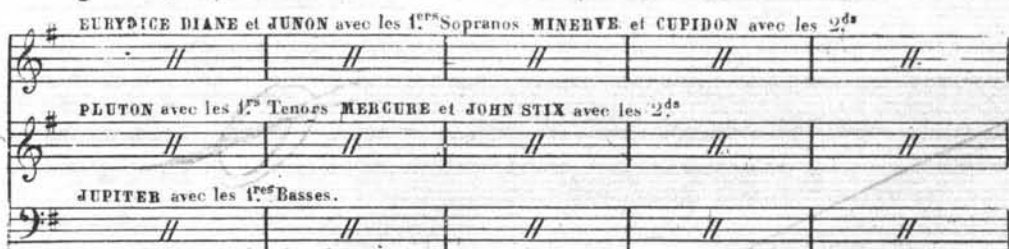
Rideau.



EURYDICE DIANE et JUNON avec les 1^{res} Sopranos MINERVE et CUPIDON avec les 2^{ds}

PLUTON avec les 1^{rs} Tenors MERCURE et JOHN STIX avec les 2^{ds}

JUPITER avec les 1^{res} Basses.



energico leggiero.

Vi - ve le vin, vi - ve Pluton, vi - ve vi - ve Plu - ton Et

Vi - ve le vin, vi - ve Pluton, vi - ve vi - ve Plu - ton Et

energico leggiero.

Vi - ve le vin, vi - ve Pluton, vi - ve vi - ve Plu - ton Et

TUTTI.

CORO.



nar - gue du qu'en di - ra - t-on, Vi - ve le vin vi

nar - gue du qu'en di - ra - t-on, Vi - ve le vin vi

nar - gue du qu'en di ra - t-on, Vi ve le vin vi

- ve Pluton vi - ve vi ve Plu - ton Et nar - gue du qu'en di - ra -

- ve Pluton vi - ve vi ve Plu - ton Et nar gue du qu'en di ra -

- ve Pluton vi - ve vi ve Plu - ton Et nar - gue du qu'en di ra -

t-on. ~~X~~ *p* La di - vi - ne co - hor - te Que ce vieux vin transpor - te que

t-on. *p* La di - vi - ne co - hor - te Que ce vieux vin transpor - te que

t-on. *p* La di - vi - ne co - hor - te Que ce vieux vin transpor - te que

ce vieux vin trans - por - - te Chan - tons le Dieu qui

ce vieux vin trans - por - - te Chan - tons le Dieu qui

ce vieux vin trans - por - - te Chan - tons le Dieu qui

f *p*

por - te La cou - ron - ne de fer. la cou - ron -

por - te La cou - ron - ne de fer. la cou - ron -

por - te La cou - ron - ne de fer. la cou - ron -

- ne de fer! Chan - te le Dieu qui

- ne de fer! Chan - te le Dieu qui

- ne de fer! Chan - te le Dieu qui

f

por-te La cou-ron-ne de fer,
 por-te La cou-ron-ne de fer,
 por-te La cou-ron-ne de fer,

la cou-ron-ne de fer,
 la cou-ron-ne de fer,
 la cou-ron-ne de fer,

con energico.
f Sa de-meu-re ché-ri-e Se-ra no-tre pa-
con energico.
f Sa de-meu-re ché-ri-e Se-ra no-tre pa-

Sa de_meu - re ché - ri - e, Se - ra no
 _tri - e, Sa de_meu - re ché - ri e, Se - ra no -
 _tri - e, Sa de_meu - re ché - ri - e, Se - ra no -

_tre pa - tri - e. Si l'on com - prend la vi - e A -
 _tre pa - tri - e. Si l'on com - prend la vi - e A -
 _tre pa - tri - e. Si l'on com - prend la vi - e A -

_mis c'est en en - fer; c'est en en - fer.
 _mis c'est en en - fer; Si l'on com -
 _mis c'est en en - fer; Si l'on com -

ff

Si l'on com - prend la vi - e A - mis c'est
 - prend la vi - e A mis c'est en en - fer
 prend la vi e A mis c'est en en - fer

- en en - fer si l'on com - prend la vi - e, A - mis c'est
 A - mis si l'on com - prend la vi - e, A - mis c'est
 A - mis si l'on com prend la vi e, A - mis c'est

dans l'en - fer c'est dans l'en - fer! A - mis
 dans l'en - fer c'est dans l'en - fer! A - mis
 dans l'en fer est dans l'en - fer! A - mis

fortissimo.

Vi - ve le vin vi - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu -
Vi - ve le vin vi - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu -
Vi - ve le vin vi - ve Pluton vi - ve vi - ve Plu -

ff

t-on Et nar - gue du qu'en di - ra t-on Vi -
t-on Et nar - gue du qu'en di ra t-on Vi
t-on Et nar - gue du qu'en di - ra t-on Vi -

- ve le vin vi - ve Pluton! vi - ve, vi - ve Plu - ton! Et nar - gue
- ve le vin vi - ve Pluton! vi - ve, vi - ve Plu - ton! Et nar - gue
- ve le vin vi - ve Pluton! vi - ve, vi - ve Plu - ton! Et nar - gue

du quen di ra - t-on Vi - ve le vin vi

du qu'en di ra - t-on, Vi ve le vin vi -

du quen di ra - t-on, Vi - ve le vin vi -

The first system of the musical score consists of three vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "du quen di ra - t-on Vi - ve le vin vi". There is a large handwritten mark above the first vocal staff.

-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu -

-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu -

-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-ve Plu - ton vi - ve le vin vi - ve Plu -". The piano accompaniment features a steady rhythmic pattern.

-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi -

-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi -

-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi -

The third system of the musical score concludes the page. The lyrics are: "-ton vi - ve le vin vi - ve Plu - ton vi -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic accompaniment.

ff
 - ve le vin vi - ve Plu - ton! vi - - ve le vin! vi -
 - ve le vin vi - ve Plu - ton! *ff* vi - - ve le vin! vi
 - ve le vin vi - ve Plu - ton! *ff* vi - - ve le vin! vi -

ve Plu - ton! Et nar - gue du qu'en - di - ra - ton
 ve Plu - ton! Et nar - gue du qu'en - di - ra - ton
 ve Plu - ton! Et nar - gue du qu'en - di - ra - ton

ff vi - ve Plu - ton!
ff vi - ve Plu - ton!
ff vi - ve Plu - ton!

Piano introduction for Cupidon, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of a series of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

CUPIDON. Moderato.

Ob. Clar. *p* *Al-lons ma belle bacchan - te*

Pist. Quatuor. Violons.

Tromb.

Musical score for Cupidon, starting with the tempo marking 'Moderato'. It includes parts for Oboe, Clarinet, Piano, Trombone, and Violins. A vocal line is present with the lyrics 'Al-lons ma belle bacchan - te'.

p *Mor-telle é-mu-le de Vé-nus,*

Ob. Bass.

Musical score for Cupidon, continuing from the previous system. It includes parts for Oboe and Bass. The lyrics 'Mor-telle é-mu-le de Vé-nus,' are written above the staff.

Plus lent.

Chan-te-nous de ta voix char-ma-n-te, Chan-te-nous ton hym-ne a Bacchus

Quart.

Musical score for Cupidon, marked 'Plus lent'. It includes a quartet part. The lyrics 'Chan-te-nous de ta voix char-ma-n-te, Chan-te-nous ton hym-ne a Bacchus' are written below the staff.

Dées-ses.

Chan-te chan-te, bel-le bac-chan-te chan-te-nous ton hym-ne à Bac - - chus!

Dieux.

Chan-te chan-te, bel-le bac-chan-te chan-te-nous ton hym-ne a Bac - - chus!

Ob. Clar. Bass. Tromb.

Tutti.

Musical score for Cupidon, featuring vocal parts for 'Dées-ses' and 'Dieux'. The lyrics are 'Chan-te chan-te, bel-le bac-chan-te chan-te-nous ton hym-ne à Bac - - chus!'. The score includes parts for Oboe, Clarinet, Bass, and Trombone. A 'Tutti' marking is present at the end of the system.

1^{er} couplet le verre en main. N^o 14^{bis} HYMNE à BACCHUS.
EURYDICE.

123

Modulation

J'ai vu le Dieu Bac - chus
Lais - sez leur di - sait - il

Corn.
B^{ns}

sur sa roche fer - ti - - - le _____ Donnant à ses su - jets
les tristesses mo - ro - - - se _____ Laissez les noirs soucis

Clar.
Corn.
B^{ns} Pist.
Tromb.

ses joyeuses le - çons _____ Le Faune au pied de chè - -
aux profanes hu - mains _____ Et vous couron - nez - vous

Corn.
B^{ns} Pist.
Tromb.

vre et la nymphe dô ci - - le, *rit* ré pétaient ses chan
des pampres et des ro - - ses qui tombent de mes

Clar. Ob.
Cors. Clar.
Bass

Piist:
Triangle.

suivez.

*1^{re} des mains
2^e des mains*

sons, *f* E - vo - hé! E - vo

DIANE. *rit:* ré pétaient ses chan sons, E - vo - hé! E - vo -

CUPIDON. *rit:* ré pétaient ses chansons, *f* E - vo - hé! E - vo -

qui tombent de mes mains

f

à tempo.
Tutti.

E - hé! E - vo - hé Bacchus m'inspi-re, E - vo - hé je sens en

D - hé! Bacchus m'inspi-re, E - vo - hé je sens en

C - hé! *p* Bacchus m'inspi-re, je sens en

V - hé! *p* Bacchus m'inspi-re, je sens en

Clare Solo.

Clar. pons

Triangle.

E moi, E - vo - hé son saint dé - li - re, E - vo - hé, Bacchus est

D moi, dé - vo - hé son saint dé - li - re, E - vo - hé, Bacchus est

C moi, son saint dé - li - re, Bacchus est

V moi, son saint dé - li - re, Bacchus est

E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo -

roi, E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo -

roi, E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo - hé Bacchus est roi! E - vo -

E - vo - hé Bacchus est roi! *f*Bacchus est roi!

E - vo - hé Bacchus est roi! *f*Bacchus est roi!

E - vo - hé Bacchus est roi! *f*Bacchus est roi!

E - vo - hé Bacchus est roi! *f*Bacchus est roi!

E - hé oui Bacchus est roi Bacchus est roi!

hé oui Bacchus est roi Bacchus est roi!

hé oui Bacchus est roi Bacchus est roi!

est roi!

est roi!

est roi!

ff

f

enchainez le n. 4.

J'ai l'œil sur eux

N°15.

MENUET, GALOP INFERNAL et CHOEUR.

Mod^{to} quasi Andante.

JUPITER.

PIANO

f Tutti.

Main - tenant je veux, moi, qui suis mince et flu - et

p Quatuor.

p Fl. Ob.

comme au temps du grand roi dan - ser un me - nu - et

ff Tutti.

DIANE.
MINERVE et JUNON.
MERCURE. MORPHEE
MARS.
Sop:
Tén:
Bas:
CHŒUR.
Ob.
Clar.
Clar.
Pns.
Cor.
Quatuor.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains vocal parts for DIANE, MINERVE et JUNON, MERCURE. MORPHEE, and MARS, along with a Chœur section with Soprano (Sop), Tenor (Tén), and Bass (Bas) parts. DIANE's part features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *Λh*. MINERVE et JUNON, MERCURE. MORPHEE, and MARS have accompaniment parts with *ah* vocalizations. The Chœur parts also include *ah* vocalizations. The second system features a piano accompaniment with a dynamic marking of *f* and a melodic line with a dynamic marking of *Λh*. The piano part includes a section marked *f* and *Λh*. The woodwind section includes parts for Ob., Clar., Clar., Pns., and Cor., with a dynamic marking of *f* and *Λh*. The string section is labeled *Quatuor.*

MENUET.

Handwritten 'B' above the first staff. The score includes staves for Violin I, Violin II, Viola, Cello, and Bass. The piano part is marked *f* *Tutti*. The strings play a rhythmic accompaniment. The piece concludes with the vocalizations 'la la la la' in the vocal staves.

D. *Re*

Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Que lorsque Jupin le dan - se

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

Quint: *tr*

72

Tim.

noce

D. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

Mi. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

Me. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

Ma. *f* Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce la la la la la *dim.*

f Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

f Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce.

f Comme il tend d'un air coquet le jarret, Comme il s'élance en ca den - ce la la la la la

Tutti.

Chœur

D. *p* Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Mi. *p* Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Me. *p* Le Menuet n'est vraiment si charmant Que lorsque Jupin le dan - se

Ma. *p* Que lorsque Jupin le dan - se

la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

Quat. *p*

D. Terpsichore dans ses pas n'a pas plus d'ap - pas; Ter - psichore
Mi. Terpsichore dans ses pas n'a pas plus d'ap - pas; Ter - psichore
J. la la la la la la la la la la
Me. Mo. la la la la la la la
Ma. la la la la la la la
Ob. Clar. Quat. Cors. Bons

D. dans ses pas n'a pas plus d' pas pas Le Menuet n'est vraiment
Mi. dans ses pas n'a pas plus d'appas pas Le Menuet n'est vraiment
J. dans ses pas n'a pas plus d'appas pas Le Menuet n'est vraiment
Me. Mo. la la la la Le Menuet n'est vraiment
Ma. la la la la

la la la
la la la
Quat.

scen

D. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Mi. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Me. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Mo. *f* si charmant, Que lorsque Jupin le dan - se Le Menuet n'est vraiment si charmant

Ma. Que lorsque Jupin le dan - se,

la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la

f *Quat.*

scen

D. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Mi. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Me. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Mo. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

Ma. *tr* Que lorsque Ju - pin lorsque Jupin - le dan - se.

lorsque Jupin - le dan - se.

la lorsque Jupin - le dan - se.

la lorsque Jupin - le dan - se.

Tutti. rit.

All^o

133

Fl: Ob:
Clar: 8^a B^a
Bons
Quat: Harm:

Fl: Ob:
Clar: B^{ns}
Quat Harm:

Quat:

All^{to} mod^{to}
GALOP.

Fl: Ob: animato.
Clar: Quat:

p
Tuttr.

1^a 2^a
3

sf

2^a

TOUTS a l'UNISSON

Ce bal est o-ri-gi-nal, D'un ga-lop in-fer-nal, Don-

- nons tous le si-gnal, Vi-ve le galop in-fer-nal! Donnons le si-gnal d'un

ga-lop in-fer-nal! A-mis vi-ve le bal! vi-ve le bal! ce bal!

Tutti.

eres - - cen - - do.

DIANE *f*

Ce bal est ori-gi-nal D'un galop infer-nal Donnons tous le si-

MIN: et JUN:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

MER: et MOR:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

MARS *f*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Sopt: *f*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Ten: *f*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Bas: *f*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

f

D. - gnal Vive le galop infer-nal Donnons le si-gnal D'un galop infer-nal A -

Mi. J. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Me. Mo. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Ma. la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

D. - mis vi-ve le bal vi-ve le bal ee bal a - mis vi - ve vi - ve le

Mi. J. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Me. Mo. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Ma. la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

bal a mis vi - ve vi - ve le bal vi - ve le bal vi - ve le
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la

bal
la
la
la
la
la
la

la

Maladroit qu'ai-je promis!

N° 15^{bis}

Mod.^{lo} quasi And.^{te}

ORPHÉE Violon Solo dans la coulisse.

Bourdon

*11a Bis
que promis-je*

PIANO.

Quatuor.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). It contains a melodic line with several measures. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A large 'X' is drawn over the first two measures of the lower staff.

The second system continues the musical notation with two staves. The upper staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The third system of musical notation features two staves. The upper staff begins with the marking 'rit.' (ritardando). The melodic line in the upper staff shows a change in rhythm, with more sustained notes. The lower staff continues with a rhythmic accompaniment.

The fourth system consists of two staves. The upper staff has a melodic line with some slurs and ties. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The fifth and final system of musical notation on the page consists of two staves. The upper staff has a melodic line that concludes with a final note. The lower staff provides a final accompaniment with sustained chords.

J'ai dit: qu'on obéisse

N° 16. FINAL.

Mouton *l'opinion*

L'OPINION.

Ne re - garde pas en ar -

- riè - re. A quinze pas fi - xe les yeux! A - mi pense à la ter - re, Elle

DIANE. CUP. VÉNUS. JUNON. MIN.

Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -
nous attend tous les deux
Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -
Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -
Pour un é - poux quel em - bar - ras - Il se re -

DIANE CUP. VÉNUS JU. MIN.

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

-tourne-ra, se retour-ne-ra pas, Pour un é - poux quel em - bar -

DIANE CUP. VÉNUS JU. MIN.

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas. JUPITER.

Sur sa curio-si-

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

-ras — Il se re - tourne-ra se retourne-ra pas.

Fl.
Ob.

Clar.
Cor.

JUP - té, Aurais-je donc en vain comp-té!...

POU Nous triom-phons ah quel-le

pp

O

JUP Il ne tour - - ne

POU joie! ah quelle joie!

Molto animato

Cres.

Pressez beaucoup.

Basson.

JUP pas, tant pis, tant pis! je le fou-

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a melodic line.

JUN. ah!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

MIN. ah!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

JUP. ah!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

- droie!

L'OPÉ:

Récit.

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

malheu-

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

ah!

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

ah!

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

ah!

Récitativo.

Piano accompaniment with grand staff (treble and bass clefs), key signature of two sharps, and a rhythmic accompaniment.

Récit.

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

Un mouvement involon - tai - re

PLUTON.

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

reux!

que viens tu de faire?

Tu l'as pe

Musical staff with treble clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

Musical staff with bass clef, key signature of two sharps, and a melodic line.

Handwritten signature

triste mi la pair

EU. ah! ah! ah! Bac

EU. chus Mon à - mè lé - gè - re Qui n'a pu se fai - re, Au bonheur sur

EU. rit. terre aspire à toi divin Bac - chus. Reçois la prê - tres - se, Dont la voix sans

EU. ces - se Veut chanter l'i - vresse à tes é - lus!
DIANE, VÉNUS, JUNON, MIN. ORP. et Chœur

Chœur la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system contains a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts from the first system.

Eu:
Di:
Cu:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces three vocal parts: Eu, Di, and Cu. The piano accompaniment continues.

Jun
Vé:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces two more vocal parts: Jun and Vé. The piano accompaniment continues.

Mi:

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system introduces a fifth vocal part, Mi. The piano accompaniment continues.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system continues the vocal and piano parts.

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

This system concludes the vocal and piano parts on this page.

H mes mes all a / 3

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a brace. The bass line includes the instruction "Rideau." The music consists of chords and single notes in both staves.

Musical notation for the second system, ending with a large "FIN" written over the staff. The notation continues with chords and notes in both staves.

*voir les 2^{es} /
sur 2^{es} /
page*

Musical notation for the third system, showing a continuation of the piece with chords and notes in both staves.

Musical notation for the fourth system, concluding the piece with a final "FIN" at the end. The notation shows the final chords and notes in both staves.